

F. 85 — 1871

20 AOUT 1985

**Arrêté royal fixant le règlement particulier
de la Cour du travail de Gand**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 103 à 113;

Vu les avis du premier président de la Cour du travail de Gand, du premier président de la Cour d'appel et du procureur général à Gand, du greffier en chef de la Cour du travail de Gand et de l'assemblée des bâtonniers des barreaux du ressort de cette Cour réunie sous la présidence du premier président de la Cour d'appel de Gand;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 1970 relatif à l'institution de sections dans les Cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police, notamment l'article 1er, § 2;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Cour du travail de Gand se compose de huit chambres, réparties en deux sections : Gand et Bruges. Ces chambres connaissent, dans chaque section, des appels des décisions rendues par les tribunaux du travail et les présidents desdits tribunaux et relatifs pour :

1^o la première chambre, aux demandes prévues à l'article 579 du Code judiciaire;

2^o la deuxième chambre, aux contestations prévues aux articles 578 et 582, 3^o et 4^o, du Code judiciaire;

3^o la troisième chambre, aux contestations prévues aux articles 578 et 582, 3^o et 4^o, du Code judiciaire et aux affaires concernant les amendes administratives prévues par la loi du 30 juin 1971 (sauf pour l'application aux travailleurs indépendants);

4^o la quatrième chambre, aux contestations prévues à l'article 581 du Code judiciaire et aux affaires concernant les amendes administratives prévues par la loi du 30 juin 1971 pour l'application aux travailleurs indépendants);

5^o la cinquième chambre, aux contestations prévues à l'article 580 du Code judiciaire;

6^o la sixième chambre, aux contestations prévues à l'article 580 du Code judiciaire pour autant qu'elles ne concernent ni les pensions des travailleurs salariés, ni le revenu garanti des personnes âgées; le président de la chambre ou le conseiller qui préside la chambre, connaît des contestations prévues à l'article 34ter, § 4, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

7^o la septième chambre, aux matières prévues à l'article 582, 1^o et 2^o, du Code judiciaire et, selon les besoins du service, aux contestations prévues aux articles 578, 3^o et 4^o, du même Code lorsqu'elles concernent les employés;

8^o la huitième chambre, aux contestations prévues aux articles 578 et 582, 3^o et 4^o, du Code judiciaire.

9^o En outre les chambres connaissent :

a) de l'appel des jugements concernant l'application des sanctions administratives prévues par les lois et règlements visés aux articles du Code judiciaire déterminant les compétences respectives des dites chambres;

b) selon la répartition qui en est faite par le premier président, des affaires dont les juridictions du travail prennent connaissance en vertu de dispositions légales ou réglementaires relatives à des matières non visées par les articles 578 à 583 du Code judiciaire.

Art. 2. A l'exclusion des introductions, qui se font à 14 h 30 m, les audiences ont lieu à 15 heures et aux jours suivants :

1^o à la première chambre, à Gand, les premier et troisième jeudis du mois; à Bruges les deuxième et quatrième jeudis;

2^o à la deuxième chambre, à Gand, le premier lundi (chambre pour ouvriers) et le deuxième lundi (chambre pour employés); à Bruges, le troisième lundi (chambre pour ouvriers) et le quatrième lundi (chambre pour employés);

N. 85 — 1871

20 AUGUSTUS 1985

**Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement
voor het Arbeidshof te Gent**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de artikelen 103 tot 113;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Gent, van de eerste voorzitter van het Hof van beroep en van de procureur-generaal te Gent, van de hoofdgriffier van het Arbeidshof te Gent en van de vergadering van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van dat Hof, voorgezeten door de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Gent;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 1970 betreffende de instelling van afdelingen in de Arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken, inzonderheid op artikel 1, § 2;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Arbeidshof te Gent bestaat uit acht kamers, ingedeeld in twee afdelingen : Gent en Brugge. Deze kamers nemen in elke afdeling kennis van het hoger beroep tegen de beslissingen gewezen door de arbeidsrechtbanken en door de voorzitters der arbeidsrechtbanken in de volgende aangelegenheden :

1^o de eerste kamer, de zaken genoemd in artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek;

2^o de tweede kamer, de zaken genoemd in de artikelen 578 en 582, 3^o en 4^o, van het Gerechtelijk Wetboek;

3^o de derde kamer, de zaken genoemd in de artikelen 578 en 582, 3^o en 4^o, van het Gerechtelijk Wetboek en in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten (behalve voor toepassing op zelfstandigen);

4^o de vierde kamer, de zaken genoemd in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek en in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten (voor toepassing op zelfstandigen);

5^o de vijfde kamer, de zaken genoemd in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek;

6^o de zesde kamer, de zaken genoemd in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, behalve voor werknemerspensioenen en gewaarborgd inkomen voor bejaarden; de kamervoorzitter of raadsheer, voorzitter van deze kamer, neemt kennis van de betwistingen genoemd in artikel 34ter, § 4, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

7^o de zevende kamer, de zaken genoemd in artikel 582, 1^o en 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek en naar dienstbehoefte eveneens de zaken genoemd in de artikelen 578 en 582, 3^o en 4^o, van hetzelfde Wetboek, voor bedienden;

8^o de achtste kamer, de zaken genoemd in de artikelen 578 en 582, 3^o en 4^o, van het Gerechtelijk Wetboek.

9^o Daarenboven nemen de kamers kennis :

a) van het hoger beroep tegen vonnissen in verband met de toepassing van de administratieve sancties, voorzien bij de wetten en verordeningen bedoeld bij de artikelen van het Gerechtelijk Wetboek die hun respectieve bevoegdheid bepalen;

b) overeenkomstig de verdeling gedaan door de eerste voorzitter, van de zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 2. Met uitzondering van de inleidingen van zaken die plaats grijpen om 14 u. 30 m., vangen de terechtzittingen aan om 15 uur en op de volgende dagen :

1^o de eerste kamer, te Gent, de eerste en derde donderdag der maand; te Brugge, de tweede en vierde donderdag;

2^o de tweede kamer, te Gent, de eerste maandag (kamer voor arbeiders) en de tweede maandag (kamer voor bedienden); te Brugge, de derde maandag (kamer voor arbeiders) en de vierde maandag (kamer voor bedienden);

3° à la troisième chambre, à Gand, le deuxième mercredi (chambre pour ouvriers) et le quatrième mercredi (chambre pour employés); à Bruges, le premier mercredi (chambre pour ouvriers) et le troisième mercredi (chambre pour employés);

4° à la quatrième chambre, à Gand, le premier et troisième vendredis; à Bruges, les deuxième et quatrième mardis;

5° à la cinquième chambre, à Gand, les premier et troisième vendredis; à Bruges, les deuxième et quatrième vendredis;

6° à la sixième chambre, à Gand, les quatre premiers lundis; à Bruges, les quatre premiers jeudis du mois;

7° à la septième chambre, à Gand, le deuxième mercredi (articles 578 et 582, 3° et 4°, du Code judiciaire (chambre pour employés) et le 3e mercredi (article 582, 1° et 2°, du Code judiciaire); à Bruges, le deuxième lundi;

8° à la huitième chambre, à Gand, le deuxième vendredi (chambre pour ouvriers) et le quatrième vendredi (chambre pour employés); à Bruges, le premier vendredi (chambre pour ouvriers) et le troisième vendredi (chambre pour employés).

Art. 3. § 1er. Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires, dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, avec l'accord du premier président.

§ 2. Le premier président peut, lorsque les besoins du service l'exigent, et après avoir pris l'avis du procureur général ou à la demande de celui-ci, faire tenir par une ou plusieurs chambres des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.

§ 3. Le premier président peut, en outre, après avoir pris l'avis du procureur général ou à la demande de celui-ci, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres.

Art. 4. Les introductions se font :

1° pour les contestations prévues aux articles 578 et 582, 3° et 4°, du Code judiciaire :

à Gand : devant la deuxième chambre, le premier lundi du mois (chambre pour ouvriers) et le deuxième lundi du mois (chambre pour employés),

à Bruges : devant la troisième chambre, le premier mercredi du mois (chambre pour ouvriers) et le troisième mercredi du mois (chambre pour employés);

2° pour les demandes prévues à l'article 579 du Code judiciaire, devant la première chambre :

à Gand : le premier jeudi du mois,

à Bruges : le deuxième jeudi du mois;

3° pour les contestations prévues à l'article 580 du Code judiciaire (sauf pour les pensions des travailleurs salariés et le revenu garanti des personnes âgées), devant la sixième chambre :

à Gand : le premier lundi du mois,

à Bruges : le deuxième jeudi du mois;

4° pour les contestations prévues à l'article 580 du Code judiciaire (seulement pour les pensions des travailleurs salariés et le revenu garanti des personnes âgées), devant la cinquième chambre :

à Gand : le premier vendredi du mois,

à Bruges : le deuxième vendredi du mois;

5° pour les contestations prévues à l'article 581 du Code judiciaire, devant la quatrième chambre :

à Gand : le premier vendredi du mois,

à Bruges : le deuxième mardi du mois;

6° pour les matières prévues à l'article 582, 1° et 2°, du Code judiciaire, devant la septième chambre :

à Gand : le troisième mercredi du mois,

à Bruges : le deuxième lundi du mois;

7° pour les matières prévues à l'article 583 du Code judiciaire (sauf pour l'application aux travailleurs indépendants), devant la 3e chambre :

à Gand : les deuxième et quatrième mercredi du mois,

à Bruges : les premiers et troisième mercredis du mois;

8° pour les matières prévues à l'article 583 du Code judiciaire (pour l'application aux travailleurs indépendants) devant la quatrième chambre :

à Gand : le premier vendredi du mois,

à Bruges : le deuxième mardi du mois;

9° pour les affaires dont les juridictions du travail connaissent en vertu de dispositions légales ou réglementaires relatives à des matières qui ne sont pas visées aux articles 578 à 583 du Code judiciaire, devant la première chambre :

à Gand : le premier jeudi mois,

à Bruges : le deuxième jeudi du mois;

10° lorsqu'une audience prévue pour l'introduction d'une affaire coïncide avec un jour férié légal, les introductions se font à la plus proche audience suivante de la même chambre.

3° de la troisième chambre, à Gand, le deuxième mercredi (chambre pour ouvriers) et le quatrième mercredi (chambre pour employés); à Bruges, le premier mercredi (chambre pour ouvriers) et le troisième mercredi (chambre pour employés);

4° de la quatrième chambre, à Gand, le premier et troisième vendredis; à Bruges, les deuxième et quatrième mardis;

5° de la cinquième chambre, à Gand, les premier et troisième vendredis; à Bruges, les deuxième et quatrième vendredis;

6° de la sixième chambre, à Gand, les quatre premiers lundis; à Bruges, les quatre premiers jeudis du mois;

7° de la septième chambre, à Gand, le deuxième mercredi (article 578 et 582, 3° et 4°, van het Gerechtelijk Wetboek) (chambre pour employés) et le 3e mercredi (article 582, 1° et 2°, van het Gerechtelijk Wetboek); à Bruges, le deuxième lundi;

8° de la huitième chambre, à Gand, le deuxième vendredi (chambre pour ouvriers) et le quatrième vendredi (chambre pour employés); à Bruges, le premier vendredi (chambre pour ouvriers) et le troisième vendredi (chambre pour employés).

Art. 3. § 1. De kamers kunnen, naar dienstbehoefte, buitengewone terechtzittingen houden waarvan zij zelf in overleg met de eerste voorzitter, de dag en het uur bepalen.

§ 2. De eerste voorzitter kan in het belang van de dienst en na advies van de procureur-general, hetzij op diens verzoek, één of meer kamers bijkomende zittingen doen houden op de dag en het uur die hij vaststelt.

§ 3. De eerste voorzitter kan bovendien, na advies van de procureur-generaal, hetzij op diens verzoek, tijdelijk het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

Art. 4. De inleidingen worden over de maand verdeeld :

1° voor de zaken genoemd in de artikelen 578 en 582, 3° en 4°, van het Gerechtelijk Wetboek :

te Gent : voor de tweede kamer, de eerste maandag (kamer voor arbeiders), de tweede maandag (kamer voor bedienden),

te Brugge : voor de derde kamer, de eerste woensdag (kamer voor arbeiders), de derde woensdag (kamer voor bedienden);

2° voor de zaken genoemd in artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek, voor de eerste kamer :

te Gent : de eerste donderdag,

te Brugge : de tweede donderdag;

3° voor de zaken genoemd in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek (behalve voor werknemerspensioenen en gewaarborgd inkomen voor bejaarden), voor de zesde kamer :

te Gent : de eerste maandag,

te Brugge : de tweede donderdag;

4° voor de zaken genoemd in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek (alleen voor werknemerspensioenen en gewaarborgd inkomen voor bejaarden), voor de vijfde kamer :

te Gent : de eerste vrijdag,

te Brugge : de tweede vrijdag;

5° voor de zaken genoemd in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek, voor de vierde kamer :

te Gent : de eerste vrijdag,

te Brugge : de tweede dinsdag;

6° voor de zaken genoemd in artikel 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, voor de zevende kamer :

te Gent : de derde woensdag,

te Brugge : de tweede maandag;

7° voor de zaken genoemd in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek (behalve voor toepassing op zelfstandigen), voor de derde kamer :

te Gent : de tweede en vierde woensdag,

te Brugge : de eerste en derde woensdag;

8° voor de zaken genoemd in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek (voor de toepassing op zelfstandigen), voor de vierde kamer :

te Gent : de eerste vrijdag,

te Brugge : de tweede dinsdag;

9° voor de zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek, voor de eerste kamer :

te Gent : de eerste donderdag,

te Brugge : de tweede donderdag;

10° Indien een terechtzitting voorzien voor de inleiding van zaken op een wettelijke feestdag valt, zullen de inleidingen geschieden op de eerstvolgende terechtzitting van dezelfde kamer.

Art. 5. Dans les deux sections, au moins deux présidents de chambre ou deux conseillers ainsi que six conseillers sociaux sont attachés à chaque chambre.

Art. 6. Le premier président fixe les jours et heures des audiences de vacation et la composition des chambres de vacation.

Art. 7. Tant à Bruges qu'à Gand, le bureau d'assistance judiciaire se compose de trois sections, présidées respectivement par le président des première, deuxième et troisième chambres ou par un conseiller à la Cour du travail qui le remplace. Ce bureau siège à 14 h 30 m à Gand, les premier lundi, troisième jeudi et deuxième mercredi du mois, et à Bruges, les premier mercredi, le troisième lundi et deuxième jeudi du mois.

Art. 8. L'arrêté royal du 5 décembre 1973 abrogeant et remplaçant l'arrêté royal du 29 octobre 1970 fixant le règlement particulier de la Cour du travail de Gand est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 septembre 1985.

Art. 10. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 20 août 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

F. 85 — 1872

**20 AOUT 1985. — Arrêté royal
établissant le règlement particulier
de la Cour du travail d'Anvers**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 103 à 113;

Vu les avis du premier président de la Cour du travail d'Anvers, du premier président de la Cour d'appel et du procureur général à Anvers, du greffier en chef de la Cour du travail d'Anvers et de l'assemblée des bâtonniers des barreaux du ressort de cette Cour réunie sous la présidence du premier président de la Cour d'appel d'Anvers;

Vu l'arrêté royal du 21 juillet 1970 relatif à l'institution de sections dans les cours du travail, les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail, les tribunaux de commerce et les tribunaux de police, notamment l'article 1er, § 1er;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Cour du travail d'Anvers se compose de six chambres, réparties en deux sections : Anvers et Hasselt.

Art. 2. Les chambres connaissent :

a) la première, des appels des décisions rendues en premier ressort par les présidents des tribunaux du travail, ainsi que des appels dirigés contre les jugements rendus par les chambres de ces tribunaux comprenant quatre juges sociaux;

b) la deuxième, des appels des décisions rendues dans les contestations visées à l'article 578 du Code judiciaire, lorsqu'un employé est en cause;

c) la troisième, des appels des décisions rendues dans les contestations visées à l'article 578 du Code judiciaire, lorsqu'un ouvrier est en cause, ainsi que dans les matières visées aux articles 579 et 582, 3° et 4°, du même Code;

Art. 5. In beide afdelingen zijn aan elke kamer ten minste twee kamervoorzitters of twee raadsheren verbonden, evenals ten minste zes raadsheren in sociale zaken.

Art. 6. De eerste voorzitter bepaalt dag en uur van de vakantiezittingen en de samenstelling van de vakantiekamers.

Art. 7. Het bureau voor rechtsbijstand bestaat zowel te Gent als te Brugge uit drie afdelingen, voorgezeten door de voorzitter respectief van de 1e, 2e en 3e kamer, of door een raadshere in het Arbeidshof die hem vervangt. Dit bureau houdt zitting om 14 u. 30 m. te Gent, de eerste maandag, de derde donderdag en de tweede woensdag van de maand, en te Brugge, de eerste woensdag, de derde maandag en de tweede donderdag van de maand.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 5 december 1973 tot opheffing en vervanging van het koninklijk besluit van 29 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor het Arbeidshof te Gent wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 2 september 1985.

Art. 10. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 20 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

J. GOL

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

N. 85 — 1872

**20 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van het bijzonder reglement
voor het Arbeidshof te Antwerpen**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de artikelen 103 tot 113;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Antwerpen, van de eerste voorzitter van het Hof van beroep en van de procureur-generaal te Antwerpen, van de hoofdgriffier van het Arbeidshof te Antwerpen en van de vergadering van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van dat Hof, voorgezeten door de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Antwerpen;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 1970 betreffende de instelling van afdelingen in de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken, inzonderheid op artikel 1, § 1;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Arbeidshof te Antwerpen bestaat uit zes kamers, ingedeeld in twee afdelingen : Antwerpen en Hasselt.

Art. 2. De kamers nemen kennis :

a) de eerste, van het hoger beroep tegen beslissingen in eerste aanleg van de voorzitters van de arbeidsrechtbanken evenals van het hoger beroep tegen de vonnissen van de kamers van deze rechtbanken met vier rechters in sociale zaken;

b) de tweede, van het hoger beroep beslissingen gewezen in de aangelegenheden genoemd in artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer de betrokken werknemer een bediende is;

c) de derde, van het hoger beroep tegen beslissingen gewezen in de aangelegenheden genoemd in artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer de betrokken werknemer een arbeider is, en de aangelegenheden genoemd in de artikelen 579 en 582, 3° en 4°, van hetzelfde Wetboek;